



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
8 November 2010

Russian
Original: English, French and
Russian

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации,
участии общественности в процессе принятия решений
и доступе к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

Комитет по вопросам соблюдения

Тридцатое совещание

Женева, 14–17 декабря 2010 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня Тридцатого совещания Комитета по вопросам соблюдения

которое будет создано во Дворце Наций в Женеве и откроется
во вторник, 14 декабря 2010 года, в 10ч. 00 м.*

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Соответствующие изменения, произошедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.

* Делегатам, желающим посетить встречу, необходимо заполнить регистрационную форму, которая находится на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (<http://www.unecsc.org/env/pp/practical.htm>), и затем направить ее в секретариат Конвенции не позднее чем за 2 недели до начала совещания по электронной почте: public.participation@unecsc.org. Направляясь на заседание, делегаты должны получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится на въезде Прени, по адресу: 14 Avenue de la Paix (см. план на вебсайте Комиссии, <http://www.unecsc.org/stats/unog.e.html>). В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом Конвенции по телефону: +41 22 917 2682/2985.

3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний.
4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.
5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.
6. Обращения секретариата.
7. Сообщения представителей общественности.
8. Требования в отношении отчетности.
9. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе прослеживание отдельных случаев несоблюдения.
10. Программа работы и расписание проведения совещаний.
11. Прочие вопросы.
12. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Комитету будет предложено утвердить повестку дня, содержащуюся в настоящем документе, с учетом любых вопросов, поставленных на рассмотрение представителями неправительственных организаций, присутствующих на совещании в качестве наблюдателей.

2. Соответствующие изменения, происшедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета

Комитету будет предложено поделиться любой информацией о соответствующих изменениях, происшедших со времени его предыдущего совещания и не охваченных другими пунктами повестки дня.

3. Вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний

Комитету будет предложено обсудить другие вопросы, вытекающие из предыдущих совещаний, которые не охвачены другими пунктами повестки дня.

4. Представления Сторон, касающиеся других Сторон

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, любое представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения другой Стороной ее обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7 Совещания Сторон, приложение, пункт 15 (ЕСЕ/МР.РР/2/Add.8).

5. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств

Согласно соответствующим процедурам, Комитет, как ожидается, рассмотрит, любое представление, направленное какой-либо Стороной в отношении соблюдения ее собственных обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 16.

6. Обращения секретариата

Комитет, как ожидается, рассмотрит, согласно соответствующим процедурам, любые обращения секретариата в отношении возможного несоблюдения отдельными Сторонами их обязательств по Конвенции, как это предусматривается в решении I/7, приложение, пункт 17.

7. Сообщения представителей общественности

Согласно соответствующим процедурам, Комитет уполномочен рассматривать сообщения представителей общественности в соответствии с решением I/7, приложение, глава VI. В этом контексте:

(а) Комитет, как ожидается, доработает и примет выводы и при необходимости, рекомендации в отношении сообщений АССС/С/2009/41 (Словакия) и АССС/С/2009/43 (Армения), приняв во внимание комментарии по этому вопросу, полученные от Сторон, в отношении которых направлены сообщения, и от представителей общественности;

(б) Комитет, как ожидается, продолжит рассмотрение сообщений АССС/С/2008/32 (Европейский Союз), АССС/С/2009/38 (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и АССС/С/2009/44 (Беларусь), на закрытых сессиях с целью завершения подготовки проектов выводов и, при необходимости, рекомендаций;

(с) Комитет, как ожидается, обсудит содержание сообщения АССС/С/2010/48 (Австрия). В соответствии с решением I/7, приложение, глава IX, пункт 32, Сторона, в отношении которой направляется сообщение, и представитель общественности, направивший сообщение, имеют право участвовать в проводимом обсуждении сообщения по существу;

(д) Комитет, как ожидается, рассмотрит любую новую информацию, полученную в отношении сообщений АССС/С/2008/28 (Дания), АССС/С/2008/31 (Германия), АССС/С/2010/45 (Соединенное Королевство), АССС/С/2010/50 (Чехия) и АССС/С/2010/51 (Румыния);

(е) Комитет обсудит любые новые сообщения, полученные достаточно заблаговременно до начала заседания, в особенности в отношении допустимости и в отношении того, какие вопросы возможно потребуются поднять перед заинтересованной Стороной или представителем общественности.

8. Требования в отношении отчетности

В свете его мандата, установленного в решении I/7, приложение, пункт 13 (с), Комитету будет предложено обсудить вопросы выполнения решения III/5 Совещания Сторон о требованиях в отношении отчетности (ЕСЕ/МР.РР/2008/2/Add.7) и вопросы процедур подготовки Сторонами докладов об осуществлении Конвенции для четвертой сессии Совещания Сторон. В дополнение к этому, в свете его мандата, установленного в решении I/7, приложение, пункт 35, Комитету будет предложено обсудить вопросы подготовки доклада о своей деятельности и свои рекомендации, которые он считает целесообразными, для представления на четвертой очередной сессии Совещания Сторон.

9. Вопросы, вытекающие из решений Совещания Сторон, в том числе прослеживание отдельных случаев несоблюдения

Комитету будет предложено обсудить любую информацию, полученную от Правительств Албании, Армении, Казахстана, Литвы, Туркменистана и Украины и прогресс в отношении выполнения решений III/6 и III/6a-f Совещания Сторон.

10. Программа работы и расписание проведения совещаний

Комитет, как ожидается, обсудит и примет решение о своей рабочей программе, и определит даты для будущих встреч.

11. Прочие вопросы

На момент подготовки настоящего документа у секретариата не было предложений по данному пункту повестки дня.

12. Утверждение доклада

Комитету будет предложено утвердить доклад о работе совещания.
